



# Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Distr.: General  
18 January 2010  
Russian  
Original: French

## Комитет против пыток

Сорок четвертая сессия

26 апреля – 14 мая 2010 года

## Перечень вопросов, которые надлежит затронуть в связи с рассмотрением периодических докладов, представленных государствами-участниками

## Четвертый-шестой периодические доклады Франции (CAT/C/FRA/4-6)\*

### Статьи 1 и 4

1. Принимая к сведению информацию, содержащуюся в пунктах 6–10 периодического доклада государства-участника, Комитет вновь обращает внимание на свою рекомендацию, включенную в пункт 5 своих предыдущих заключительных замечаний (CAT/C/FRA/CO/3), в отношении включения в уголовное законодательство государства-участника определения пытки в строгом соответствии со статьей 1 Конвенции, в котором проводится разграничение между актами пыток, совершаемых государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома и молчаливого согласия, и актами насилия в широком смысле, совершаемыми негосударственными субъектами.

2. На основе информации, представленной в пункте 10 доклада государства-участника, и в свете предыдущих заключительных замечаний Комитета (в первую очередь рекомендации, включенной в пункт 5) и его замечания общего порядка № 2 (2007 год) об имплементации статьи 2 государствами-участниками, Комитет хотел бы получить информацию о последующих мерах, принятых в связи с его рекомендацией об отнесении пытки к разряду преступлений, к которым не применяется срок давности, и о препятствиях на пути ее реализации.

\* Номера пунктов, указанные в настоящем документе в скобках, соответствуют номерам пунктов доклада государства-участника, который опубликован под условным обозначением CAT/C/FRA/4-6.

## Статья 2

3. В отношении аудиовизуальной записи при задержаниях совершеннолетних лиц (пункт 69) просьба указать, все ли отделения полиции, где могут содержаться задержанные лица, оборудованы видеокамерами, или намерено ли государство-участник принять для этого соответствующие меры. В случае наличия соответствующих планов указать сроки установки такого оборудования. В отношении тех помещений, где такие видеокамеры установлены, просьба указать меры, принятые для обеспечения их надлежащего функционирования и наличия видеозаписей в случае поступления жалоб по поводу жестокого обращения со стороны сотрудников полиции. Просьба также указать допустимые исключения из принципа обязательного осуществления аудио- и видеозаписи (пункт 71) и юридические основания для этих исключений. Просьба указать меры, принимаемые в таких случаях для защиты задержанных лиц от возможного применения пыток или унижающего достоинство обращения.

4. В своих предыдущих заключительных замечаниях (CCPR/C/FRA/CO/4, пункт 19) Комитет по правам человека рекомендовал государству-участнику проявлять нетерпимость к жестокому обращению, совершаемому сотрудниками правоприменительных органов в отношении иностранных граждан, включая просителей убежища, которые содержатся под стражей в тюрьмах и в центрах административного задержания, а также создать адекватные системы для мониторинга и пресечения злоупотреблений и принять меры, направленные на дальнейшее расширение учебно-образовательных возможностей для сотрудников правоприменительных органов. Просьба указать, какие меры были приняты для выполнения этой рекомендации. Просьба также указать, существует ли систематическая практика составления протокола медицинского освидетельствования задержанных лиц, получивших травмы во время или после задержания. Просьба также представить информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы в связи с заявлениями о жестоком обращении со стороны сотрудников правоприменительных органов проводились незамедлительные, беспристрастные и эффективные расследования и чтобы виновные привлекались к ответственности и подвергались соответствующим наказаниям.

5. С момента вступления в силу закона № 2006-64 от 23 января 2006 года срок задержания по подозрению в причастности к терроризму может составлять шести суток (продление на 24 часа установленного до этого срока, составлявшего 96 часов, с возможностью единоразового продления на такой же срок), если существует серьезный риск совершения террористического акта или если того настоятельно требуют интересы международного сотрудничества. Просьба указать, сколько раз применялась эта практика. Просьба также представить информацию о мерах, принятых государством-участником для обеспечения таким подозреваемым основных юридических гарантий, и в частности права общаться с адвокатом.

6. Просьба указать меры, принятые государством-участником для устранения озабоченности по поводу закона о "превентивном задержании", который позволяет задерживать лиц, осужденных по определенным статьям, после того как они отбудут срок лишения свободы, причем срок задержания, равный одному году, допускается продлевать неограниченное число раз, если соответствующие лица, по мнению властей, представляют опасность и с большой долей вероятности могут вернуться к совершению преступлений.

7. Просьба:

- a) представить подробную и обновленную информацию о применении электрошоковых пистолетов ("тазеров") в государстве-участнике, в том числе о законодательных и нормативных положениях, регламентирующих порядок их применения;
- b) уточнить, какие правоприменительные структуры уполномочены применять их и в каких ситуациях;
- c) указать, предусмотрено ли обучение процедурам применения электрошоковых пистолетов для сотрудников правоприменительных структур, уполномоченных применять эти устройства, и если да, то представить соответствующую информацию;
- d) указать, проводились ли во Франции исследования по изучению последствий применения электрошоковых пистолетов против людей, и если да, то представить информацию о полученных результатах; и
- e) указать, имеется ли в системе Национальной полиции механизм для сбора информации по каждому случаю применения электрошокового пистолета, аналогичный тому, какой создан в Национальной жандармерии. В этом контексте просьба представить подробную информацию о постановлении Государственного совета от 2 сентября 2009 года, касающемся отмены декрета, санкционирующего применение "тазеров" служащими муниципальной полиции, и о мерах, принятых во исполнение этого постановления.

### **Статья 3**

8. Просьба указать меры, принятые государством-участником за период, охватываемый его периодическим докладом, для предотвращения того, чтобы любое лицо, которое может подвергнуться пыткам в случае его передачи в третье государство, не было выслано. В этом контексте просьба указать, интегрировало ли государство-участник в свою национальную правовую систему рамочное решение Совета Европейского союза от 13 июня 2002 года, касающееся европейского постановления об аресте и процедур передачи лиц между государствами-членами и закрепляющее это обязательство. Если этого не было сделано, просьба указать причины. Просьба также указать меры, принятые для обеспечения того, чтобы соответствующие лица имели право обжаловать решение о высылке с приостановлением его исполнения.

9. Просьба указать, приняты ли эффективные меры для обеспечения последующего наблюдения за положением высланных лиц. Просьба привести примеры случаев, когда французские власти отказывались от экстрадиции, принудительного возвращения или высылки из опасений того, что соответствующие лица могут подвергнуться пыткам, и указать, на основе какой информации были приняты эти решения. Просьба также указать страны, представлявшие государству-участнику ходатайства о выдаче в порядке применения статьи 3, если таковые имели место. Просьба указать, кроме того, направляло ли государство участник такие ходатайства и, если да, то в какие страны.

10. Просьба представить обновленную информацию о мерах, принятых государством-участником для: а) обеспечения того, чтобы иностранные, не имеющие надлежащих документов, и просители убежища надлежащим образом информировались об имеющихся у них правах, включая право просить убежища и пользоваться бесплатной юридической помощью, и б) того, чтобы лица,

в отношении которых выносятся постановления о высылке, имели достаточно времени для подачи ходатайства о предоставлении убежища, пользовались услугами переводчика и могли осуществлять право на обжалование с приостановлением исполнения вынесенного постановления. Принят ли упомянутый в пункте 19 доклада государства-участника проект декрета об интеграции во внутреннюю правовую систему директивы 2005/85/CE от 1 декабря 2005 года?

11. В докладе Комиссара Совета Европы по правам человека приводится информация, согласно которой задержанные просители убежища доставляются в их консульства в целях получения консульского разрешения, в то время как их ходатайства о предоставлении убежища находятся на рассмотрении во Французском бюро защиты беженцев и апатридов (ФБЗБА). Такая практика ставит под угрозу не только просителей убежища, но и их родственников и близких. Просьба указать, какие меры принятые государством-участником для обеспечения того, чтобы такая практика не применялась.

12. Просьба представить информацию в отношении гарантий, предусмотренных государством-участником, с тем чтобы ни один несопровождаемый несовершеннолетний, задержанный в зоне ожидания аэропорта, не высыпался в свою страну происхождения или в страну транзита, в которой для него/нее существует опасность быть подвергнутым(ой) пыткам либо жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению, включая торговлю людьми.

13. Просьба представить информацию о заявлениях, полученных в течение периода, охватываемого периодическим докладом государства-участника, которые касаются коллективных арестов лиц для целей их помещения в центры административного задержания в ожидании высылки в третьи страны (CAT/C/FRA/CO/3, пункт 10).

14. Просьба представить подробную информацию об операции по ликвидации поселений мигрантов, не имеющих надлежащих документов, документов в районе Кале. В частности, просьба указать меры, принятые государством-участником для обеспечения того, чтобы ни одно лицо, в отношении которого существует опасность применения пыток в случае его выдворения в третью страну, не подвергалось высылке.

15. По вопросу о выполнении просьб, касающихся временных мер защиты, переданных Комитетом через посредничество своего Специального докладчика по новым жалобам и временными мерам защиты (в соответствии с пунктом 1 статьи 108 своих правил процедуры), и, принимая к сведению замечания государства-участника со ссылкой на замечания Комитета в связи с сообщением № 300/2006, *Тебурски против Франции*, Комитет хотел бы знать, каким образом государство-участник сочетает свою позицию и свою практику по этому вопросу с необходимостью соблюдения обязательств, налагаемых на него в соответствии со статьей 22 Конвенции, конечной целью которой является защита закрепленных в Конвенции прав лиц, находящихся под его юрисдикцией.

16. Просьба представить Комитету информацию о мерах, принятых в связи с выводами Комитета в отношении сообщений № 195/2002, *Брада против Франции* (решение от 17 мая 2005 года) и № 300/2006, *Тебурски против Франции* (решение от 1 мая 2007 года), по поводу которых Комитет счител, что высылка просителей убежища соответственно в Алжир и Тунис произведена в нарушение статей 3 и 22 Конвенции. Просьба, в частности, представить подробную информацию о принятых в последнее время государством-участником мерах в отношении выяснения нынешнего места жительства просителей убежища и их дальнейшей судьбы.

## **Статьи 5, 6 и 7**

17. Просьба указать меры, которые будут приняты государством-участником с целью выполнения рекомендации Комитета, касающейся внесения изменений в нынешний законопроект об адаптации внутреннего законодательства в соответствии с требованиями Римского статута Международного уголовного суда с расширением универсальной компетенции (CAT/C/FRA/CO/3, пункт 13).

18. Просьба указать, заключило ли государство за период после представления предыдущего доклада новые договоры об экстрадиции, в том числе в связи с актами пыток. Просьба также указать примеры судебных решений, и случаи, когда государство санкционировало экстрадицию или отказывало в ней, с указанием соответствующих государств. Просьба, наконец, указать, получало или направляло ли государство-участник просьбы о судебной взаимопомощи по любым уголовно-процессуальным вопросам, связанным с актами пыток. Просьба также указать, имели ли место за период после представления предыдущего доклада какие-либо случаи, когда Франция использовала Конвенцию против пыток в качестве юридической основы в контексте экстрадиции лиц, обвиняемых в совершении актов пыток.

## **Статья 10**

19. Просьба описать меры, принятые для реформирования системы подготовки сотрудников правоприменительных органов в целях предотвращения актов жестокого обращения со стороны этих сотрудников. Просьба указать, было ли обновлено Практическое руководство по служебной этике сотрудников Национальной полиции (CAT/C/FRA/CO/3, пункт 15), и представить информацию о мерах, принятых государством-участником для продления срока и совершенствования подготовки сотрудников правоприменительных органов и любых лиц, которым поручено следить за соблюдением законов. Просьба также представить информацию о подготовке сотрудников правоприменительных органов в вопросах применения метода иммобилизации задержанных в положении "лежа лицом вниз", вследствие которого имели место случаи смерти ряда лиц.

20. Просьба уточнить, являются ли положения Конвенции составной частью программы подготовки персонала, отвечающего за применение законов, включая персонал, отвечающий за содержание задержанных лиц, в том числе несовершеннолетних и лиц, страдающих психическими расстройствами, и персонал, отвечающий за высылку иностранцев. Включена ли в программу подготовки информация о возможных санкциях и мерах наказания, предусмотренных французским законодательством в случае нарушения положений Конвенции? Просьба также уточнить, включает ли эта программа подготовки подготовку для медицинских работников, призванных выявлять физические и психологические признаки применения пыток к лицам, лишенным свободы, и обеспечивать их реабилитацию в соответствии со Стамбульским протоколом. Если да, то просьба уточнить, наконец, кем осуществляется эта подготовка и какова методология ее оценки.

## Статья 11

21. Просьба представить информацию о содержании докладов прокурора Республики о посещениях мест содержания под стражей, которые были представлены в Министерство юстиции. Планирует ли государство-участник опубликовать эти доклады? Если нет, то просьба пояснить причины.

## Статьи 12 и 13

22. Просьба привести примеры применения статьи 15-2 Уголовно-процессуального кодекса, которая предусматривает, что общая инспекция системы судебных органов может участвовать в расследованиях действий должностных лиц, в частности сотрудников полиции или жандармерии, которые являются уголовными правонарушениями или хотя бы упущения с точки зрения профессиональной этики (пункт 123).

23. С учетом пункта 188 доклада государства-участника, в котором отмечено, что статистические данные Министерства юстиции основаны на окончательных решениях об осуждении, заносимых в досье криминалистического учета, Комитет хотел бы получить дезагрегированные статистические данные, которыми располагает государство-участник, о количестве жалоб, расследований, судебных преследований и осуждений в связи с актами пыток или жестокого обращения, которые имели место в государстве-участнике за период после представления предыдущего доклада, представленного Комитету.

24. В дополнение к информации, представленной в пункте 136 доклада государства-участника, просьба представить точные данные о количестве случаев осуждения государственных должностных лиц или любых иных лиц, действовавших в официальном качестве или по их подстрекательству, с их ведома или молчаливого согласия, которые несут ответственность за акты пыток, и указать примененные к ним меры наказания. Просьба также указать, применяется ли в принципе к лицам, предположительно виновным в совершении таких актов, практика временного отстранения от исполнения служебных обязанностей или перевода на иные должности на время проведения расследования и разрешается ли им остаться в прежней должности после применения дисциплинарных санкций.

25. Просьба указать меры, принятые государством-участником для защиты лиц, сообщающих об актах насилия со стороны сотрудников правоприменительных органов, против актов запугивания, клеветы и возможных репрессий.

26. Согласно информации, полученной Комитетом, органы, отвечающие за применение законов, и судебные власти не всегда проводят расследования по заявлениям о жестоком обращении в соответствии с международными нормами, что фактически ведет к безнаказанности. Просьба прокомментировать эту информацию в свете статьи 12 Конвенции.

27. Просьба указать меры, принятые для обеспечения углубленного, независимого и беспристрастного расследования по всем заявлениюм об актах пыток или жестокого обращения и для привлечения виновных к ответственности. В частности, просьба представить подробную информацию по делу г-на Лауари Маамеди.

28. Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов наказания или обращения (КПП) рекомендовал государству-участнику провести аналитическое исследование по вопросу о заявлениях относительно применения насилия сотрудниками правоприменительных органов и просил сообщить о его содержании. Просьба указать, что было сделано для выполнения этой рекомендации, и представить информацию о результатах принятых мер.

29. Просьба указать, планирует ли государство-участник принять необходимые меры, с тем чтобы любое лицо, утверждающее, что оно подверглось пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению, могло непосредственно обращаться в Национальную комиссию по служебной этике сотрудников органов безопасности (НКСЭБ) (CAT/C/FRA/CO/3, пункт 22). Если нет, то просьба разъяснить причины.

## **Статья 14**

30. Просьба указать, обеспечивает ли Франция для жертв актов пыток или жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения услуги физической, психологической и социальной реадаптации и какое количество лиц воспользовались этими услугами. Просьба также сообщить, выплачивало ли государство-участник компенсации потерпевшим после вынесения соответствующих решений по делам о применении пыток, и указать их размеры.

## **Статья 16**

31. Просьба представить дезагрегированные статистические данные о численности заключенных. Просьба также представить подробную информацию о мерах, принимаемых в настоящее время для решения проблемы переполненности тюрем, которая достигла "тревожного уровня в некоторых учреждениях" (пункт 156). Просьба указать, наконец, планирует ли государство-участник шире применять альтернативные меры наказания, не связанные с лишением свободы.

32. Просьба: а) представить обновленную информацию о результатах работ по расширению и модернизации пенитенциарных центров в Новой Кaledонии (пункт 162); б) указать, возобновлены ли работы по обновлению электрических сетей в центрах предварительного заключения (пункт 164); и с) представить обновленную информацию о состоянии проектов структурной реорганизации тюрем, намеченных для Гваделупы, Гайаны, Мартиники и Новой Кaledонии на 2011–2012 годы (пункт 169).

33. Просьба указать меры, принятые государством-участником в связи с выводами Европейского суда по правам человека по делу *Хидер против Франции* (№ 39364/05, 9 июля 2009 года), в отношении того, что условия содержания просителя убежища Хидера по их совокупному и повторяющемуся воздействию составляют бесчеловечное и унижающее достоинство обращение.

34. Просьба представить подробную и обновленную информацию о плане действий, направленном на предупреждение самоубийств в тюрьмах и указать, как отнеслись к этому плану организации и специалисты, работающие в этой области. Намерено ли государство-участник опубликовать доклад Албранда о предупреждении самоубийств в тюрьмах? Если нет, то просьба разъяснить причины.

35. Просьба указать, в какой мере закон о пенитенциарной системе, принятый сенатом в марте 2009 года по представлению Министра юстиции, отражает предложения, сформулированные в ходе всеобщих консультаций, проведенных в январе 2006 года, а также рекомендации, сформулированные Комиссаром Совета Европы по правам человека по итогам его визита во Францию в 2008 году.

36. В своем решении от 27 марта 2008 года, которое было подтверждено в апелляционной инстанции 24 июня 2008 года, административный суд Руана осудил французское государство в связи с условиями содержания под стражей, которые составляют "несоблюдение норм гигиены и санитарии" и противоречат принципу "уважения человеческого достоинства". Просьба указать, какие меры были приняты в связи с этой рекомендацией. Просьба также указать, какие меры будут приняты в связи с недавним докладом Национальной комиссии по служебной этике сотрудников органов безопасности относительно условий содержания и обращения с лицами, содержащимися в Парижском дворце правосудия, и в частности в блоках для содержания задержанных и подследственных лиц.

37. Согласно докладу Комиссара Совета Европы по правам человека причины переполненности тюрем состоят главным образом в повышении степени строгости мер наказания, назначаемых судебными органами, и в более широком применении практики заключения под стражу. Кроме того, эта тенденция может усугубиться в результате вступления в силу закона от 10 августа 2007 года, который устанавливает минимальные – именуемые "пороговыми" – меры наказания для преступников-рецидивистов. Просьба прокомментировать эту информацию в свете статей 11 и 16 Конвенции и указать, намерено ли государство-участник внести изменения в этот закон.

38. Просьба дополнить информацию, содержащуюся в пунктах 111 и 112 доклада, представив Комитету дезагрегированные статистические данные о лицах, содержащихся в одиночных камерах. С учетом пункта 114 доклада государства-участника просьба также указать, каким образом оцениваются физические и психические последствия, которые может повлечь за собой продолжительное содержание в одиночной камере. Какие меры принимаются в случае негативной оценки?

39. В своем ответе на рекомендацию № 11, содержащуюся в докладе КПП о посещении Франции с 27 сентября по 9 октября 2006 года, государство-участник объявило, что оно примет меры для улучшения условий содержания в центрах содержания под стражей, обеспечив соблюдение санитарно-бытовых норм и принципа уважения достоинства лиц, содержащихся под стражей, в частности построить новый центр содержания под стражей на Майоте, который будет отвечать таким требованиям. Просьба представить подробную и обновленную информацию о реализации этих проектов.

40. В докладе Комиссара Совета Европы по правам человека говорится о намерении государства-участника проводить "решительную политику в области рационализации мер наказания", с тем чтобы решить проблему переполненности тюрем. Просьба представить обновленную информацию об осуществлении этой политики.

41. Просьба указать, функционирует ли в настоящее время Национальная комиссия по проверке центров и мест для задержания и зон ожидания, и уточнить, какой механизм был создан для эффективного выполнения ее рекомендаций (CAT/C/FRA/CO/3, пункт 18).

42. В 2006 году КПП рекомендовал государству-участнику разработать и осуществлять конкретную стратегию для решения проблемы насилия и запугивания среди лиц, содержащихся в центральном пенитенциарном учреждении в Мулен-Изёре и в центре предварительного заключения в Сейсе (а также во всех других учреждениях, где имеются такие проблемы). Просьба представить информацию о мерах, принятых для выполнения этой рекомендации.

43. Просьба представить обновленную информацию о мерах, принятых для улучшения услуг тюремной психиатрии в государстве-участнике и для сокращения числа случаев психических расстройств среди заключенных.

44. Каких результатов и какого прогресса удалось добиться со времени принятия "Плана по созданию условий, обеспечивающих гуманное обращение, и усилению борьбы с бесчеловечным обращением" от 14 марта 2007 года и с какими препятствиями сталкивается государство-участник в ходе реализации этого плана и в борьбе с жестоким обращением с пожилыми людьми в целом? Просьба также представить информацию о средствах, выделенных государством-участником на реализацию этого плана.

45. Просьба представить информацию о мерах защиты от жестокого обращения в отношении несопровождаемых несовершеннолетних в зонах ожидания аэропортов. Просьба, в частности, внести ясность в вопрос о содержании под стражей таких несовершеннолетних совместно со взрослыми, а также в связи с утверждениями о применении полицией к таким несовершеннолетним унижающего достоинство обращения в период их задержания в зоне ожидания аэропортов или их отправки в свои страны происхождения или в страну транзита.

46. Просьба указать, приняло ли государство-участник законодательные меры к тому, чтобы насилие в быту рассматривалось в качестве правонарушения. Ссылаясь на заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/C.12/FRA/CO/3, пункт 39) и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/FRA/CO/6, пункт 29), Комитет хотел бы получить информацию о мерах, принятых в целях информирования общественности о серьезности этого правонарушения, и о механизмах, которые имеются в распоряжении жертв насилия в быту.

47. Просьба представить дезагрегированные статистические данные, позволяющие оценить масштабы торговли людьми и сексуальной эксплуатации, имеющей место в государстве-участнике. Просьба также указать, было ли проведено всестороннее изучение вопроса о воздействии закона от 18 марта 2003 года, касающегося внутренней безопасности, который запрещает пассивное предложение сексуальных услуг, как это было рекомендовано Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

48. Просьба указать, какие законодательные меры приняты государством-участником для того, чтобы конкретно запретить телесные наказания во всех местах, в том числе в семьях, школах, детских учреждениях и в других местах по уходу за детьми. Какие меры были предприняты в рамках проводимой Советом Европы кампаний по достижению полного запрещения всех форм телесных наказаний?

## **Прочие вопросы**

49. В свете соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций просьба представить информацию о законодательных, административных и иных мерах, принятых государством перед лицом

террористических угроз, и описать последствия, которые могли иметь эти меры в сфере законодательства и на практике для гарантий в области прав человека.

50. Комитет по правам человека в своих предыдущих заключительных замечаниях (CCPR/C/FRA/CO/4) рекомендовал государству-участнику предоставить задержанным по подозрению в терроризме лицам право на безотлагательный доступ к адвокату; ограничить продолжительность досудебного содержания под стражей и повысить роль "судей по вопросам свободы и содержания под стражей". Просьба представить информацию о мерах, принятых для выполнения этой рекомендации.

51. По вопросу о сочетании таких тем, как "национальная идентичность" и "иммиграция", нашедших выражение в названии Министерство иммиграции, интеграции, национальной идентичности и совместного развития, созданного в рамках нынешнего правительства, Комитет желал бы знать, каким образом государство-участник предполагает не допускать актов дискриминации, которые могли бы явиться прямым следствием ассоциации этих понятий, сознавая, что такие акты дискриминации могут сами по себе являться возможным мотивом совершения актов пыток и жестокого обращения.

52. Просьба указать, в какой мере рекомендации, содержащиеся в докладе Леже, который, как представляется, предусматривает исключительные полномочия прокуратуры в вопросах проведения расследования и уголовного судопроизводства, могут ограничивать возможность проведения беспристрастных расследований по заявлениям об актах пыток.

53. Просьба указать, был ли принят проект закона о ратификации Факультативного протокола к Конвенции (пункт 105), а также сообщить о сроках вступления в силу во Франции этого документа.

54. Просьба указать, какие меры были приняты государством-участником для широкого распространения докладов, которые он представляет Комитету, а также выводов и рекомендаций Комитета через средства массовой информации, официальные вебсайты и неправительственные организации.

---